



FVC 5005 EC



FVC 5010 EK

# Merülő szennyvízszivattyú

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a szivattyút. Mielőtt használni kezdi, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és őrizze meg a későbbiekre.**

### TARTALOM

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK.....	28
Fontos biztonsági figyelmeztetések.....	28
Csomagolás .....	28
Használati útmutató.....	28
Elektromos biztonság .....	28
2. A GÉP LEÍRÁSA ÉS A CSOMAGOLÁS TARTALMA.....	29
A gép leírása (ld. 1. ábra).....	29
3. HASZNÁLATI UTASÍTÁS.....	30
A használat célja .....	30
4. ÜZEMBE HELYEZÉS .....	30
A szivattyú automatikus / manuális bekapcsolási üzemmódjának beállítása (2. ábra)...	31
5. KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS .....	31
Karbantartás .....	31
Tárolás .....	31
6. MIT TEGYEK, HA ... ..	32
7. MŰSZAKI ADATOK.....	33
8. MEGSEMMISÍTÉS .....	33
9. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT .....	34

# 1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

## Fontos biztonsági figyelmeztetések

- ☼ A terméket óvatosan csomagolja ki, és ügyeljen rá, hogy a csomagolóanyag egyik részét se dobja ki, amíg meg nem találja a termék összes részét.
- ☼ Olvassa el az összes figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyásának áramütés, tűz és/vagy súlyos sérülés lehet a következménye.

**⚠ VIGYÁZAT!** Óvakodjon az áramütéstől!

## Csomagolás

A terméket a csomagolása védi a szállítás közbeni sérüléstől. Ez a csomagolás nyersanyagként használható, ezért le lehet adni újrahasznosításra.

## Használati útmutató

Mielőtt a merülőszivattyút használni kezdi, olvassa el a következő biztonsági előírásokat és a használati útmutatót. Ismerkedjen meg minden alkatrészszel, és a berendezés helyes használatával. Az útmutatót gondosan őrizze meg későbbi szükség esetére. Ha a berendezést másik személynek adja el, az útmutatóval adja át. A használati útmutató utasításainak betartása a kerti gép helyes használatának alapja. A használati útmutató a kezelésre, karbantartásra és javításra vonatkozó utasításokat is tartalmaz.

**📖 MEGJEGYZÉS:** Ha a gépet másik személynek adja el, az útmutatóval adja át.

A használati útmutató utasításainak betartása a gép helyes használatának alapja. A használati útmutató a kezelésre, karbantartásra és javításra vonatkozó utasításokat is tartalmaz.

## Elektromos biztonság

A szivattyút bármilyen, az adott szabványok szerint telepített aljzathoz csatlakoztatható. Az aljzatban levő áramnak 230 V ~ 50 Hz kell lennie.

**⚠ VIGYÁZAT!** Fontos az Ön személyes biztonsága miatt. A merülőszivattyú első használata előtt kérjük, ellenőriztesse szakemberrel a következőket:

- Földelés
- Nullás vezeték
- Az áramvédőnek meg kell felelnie az energetikai biztonsági szabványoknak, és hibátlanul kell működni.
- A csatlakozónak nedvességtől védettnek kell lennie.
- Ha a villanyvezeték nedvesedhet, magasabbra kell emelni.
- Minden körülmények között akadályozza meg, hogy agresszív folyadékok és durva anyagok jussanak a berendezésbe.
- A merülőszivattyút óvni kell a fagytól.
- A szivattyút nem szabad szárazon működtetni.
- Megfelelő eszközökkel akadályozza meg, hogy gyermekek férhessenek hozzá a szivattyú részeihez.

**A gyártó nem felel az útmutató utasításainak be nem tartásából adódó balesetekért vagy károkért.**

## 2. A GÉP LEÍRÁSA ÉS A CSOMAGOLÁS TARTALMA

### A gép leírása (ld. 1. ábra)


1. A szivattyú teste
2. Tápkábel
3. Tömítőcsatlakozás - 1" vagy 2"
4. Az automatikus bekapcsolás kapcsolója




## 3. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

### A használat célja

- ☼ Ezt a szivattyút bármikor használhatja, ha vizet alkar egyik helyről a másikra áthelyezni.
- ☼ A készülék magánhasználatra való a háztartásban, professzionális használatra nem alkalmas.
- ☼ Nem alkalmas csatornában levő szennyvízzel, sós vízzel, agresszív vagy gyúlékony anyagokkal való munkára, élelmiszeripari használatra, vagy szivattyúként kerti tavak szökőkútjába.
- ☼ Nem alkalmas ivóvíz szivattyúzására!

 **MEGJEGYZÉS:** Kérjük, hogy a merülőszivattyú használata előtt olvassa el az összes biztonsági utasítást, és a szivattyú használatára vonatkozó utasításokat. Csak az utasítások elolvasása után tudja biztonságosan és megbízhatóan használni a szivattyú összes funkcióját. Tartsa be az összes helyi előírást. Ezek az előírások az ezen útmutatóban szereplő részletekkel együtt érvényesek.


 **VIGYÁZAT!** Ha a szivattyút medence vagy kerti tó közelében vagy szélén használja, az elektromos hálózatnak biztosítékkal kell rendelkeznie.

A szivattyú nem használható, ha a medencében vagy kerti tóban emberek vannak! Akkor se használja, ha a medencében vagy kerti tóban halak vagy más élőlények vannak.

A merülőszivattyút legfeljebb 35 °C hőmérsékletű víz átszivattyúzására készítették.

Ezt a szivattyút nem szabad más folyadékokhoz, különösen motorolajhoz, tisztítószerekhez, vagy más vegyi anyagokhoz használni!

## 4. ÜZEMBE HELYEZÉS

 **VIGYÁZAT!** Soha nem szabad a szivattyút további támaszték nélkül a kieresztő tömlőre vagy tápkábelre akasztva elhelyezni.

A merülőszivattyút a fogantyújánál fogva kell felakasztani kell felakasztani, vagy a tartály aljára kell helyezni.

Ahhoz, hogy a szivattyú megfelelően működjön, a folyadék nem tartalmazhat nagyobb szilárd anyagokat, mint ami a műszaki paraméterek között meg van adva.

Ezen utasítások figyelmes elolvasása után a szivattyút üzembe helyezheti, de tartsa szem előtt a következőket:

- ☼ Ellenőrizze, hogy a szivattyú a tartály alján áll-e, vagy fel van akasztva a fogantyúnál fogva.
- ☼ Ellenőrizze, hogy a kieresztő tömlő jól van rögzítve.
- ☼ Győződjön meg róla, hogy soha nem juthat víz a tápvezetékhez.
- ☼ Kerülje el, hogy a szivattyú üresben működjön.

## A szivattyú automatikus / manuális bekapcsolási üzemmódjának beállítása (2. ábra)

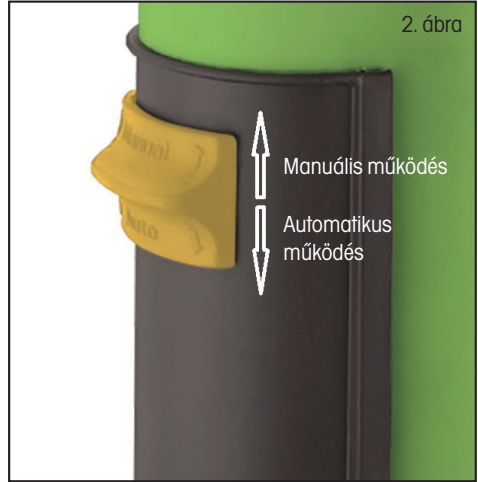
A szivattyú bekapcsolását automatikus vagy manuális üzemmódra lehet beállítani. A beállítás a kapcsolóval történik, ld. a 2. ábrát.

Automatikus működés beállítása esetén a szivattyú be- és kikapcsolását egy integrált úszó vezéri.

Manuális működés beállítása esetén a szivattyú be- és kikapcsolása az elektromos hálózathoz való csatlakoztatással, illetve a tápellátás megszakításával történik.

**⚠ VIGYÁZAT!** A szivattyút tilos szárazon üzemeltetni.

**⚠ VIGYÁZAT!** Veszély üresjárat esetén –  
A szivattyút a szivattyúzott folyadék hűti. Üresjárat esetén a szivattyú motorja kiéghet.



2. ábra

## 5. KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Ez a merülőszivattyú olyan karbantartásmentes gép, amely többszöri kimeneti ellenőrzésen esett át. Javasolt rendszeres ellenőrzést és karbantartást végezni, ami biztosítja a hosszú élettartamot és az állandó működőképességet.

**⚠ VIGYÁZAT!** Minden karbantartás előtt húzza ki a tápkábelt.

### Karbantartás

- ☼ Amennyiben a szivattyút működés közben gyakran áthelyezi, minden használat után át kell öblíteni tiszta vízzel.
- ☼ Stabil telepítés esetén az úszókapcsoló működését 3-havonta ellenőrizni kell.
- ☼ Bármilyen rostos lerakódást, ami a szivattyúban rakódhat le, vízszaggal el kell távolítani.
- ☼ Ha a szivattyú testében nagymértékű szennyeződés rakódik le, a szivattyút öblítse át tiszta vízzel.

### Tárolás

- ☼ Az alaposan kitisztított szivattyút száraz helyen, gyermekektől távol tárolja.

## 6. MIT TEGYEK, HA ...

Ha ...	Okok	Javítások
A szivattyú nem indul el	Nincs tápellátás	Ellenőrizze a tápellátást
	Az úszó nem kapcsol be	Ellenőrizze, nem akad-e be az úszó
Nincs átfolyás	A szívószűrő eltömődött	Öblítse át a szívószűrőt vízsugárral
	A tömlő meg van hajolva	Egyenesítse ki a tömlőt
A szivattyú nem kapcsol ki	Az úszó nem tud lejjebb ereszkedni	Ellenőrizze, nem akad-e be az úszó
Nem elégséges áramlás	A szívószűrő eltömődött	Tisztítsa meg a szívószűrőt
	Csökkent a szivattyú kapacitása a piszkos és szennyezett víz miatt	Tisztítsa meg a szivattyút, és a tömlőt mossa át tiszta vízzel
Rövid idő után a szivattyú kikapcsol	A hőbiztosíték leállítja a szivattyút a piszkos víz miatt	Húzza ki a tápkábelt. Tisztítsa meg a szivattyút és a felfogó tartályt
	A víz túl forró. A hőbiztosíték leállítja a szivattyút	Ellenőrizze, hogy a víz ne legyen melegebb 35 °C-nál

### MEGJEGYZÉS: Nem vonatkozik a garancia:

- ✿ A forgó mechanikus szigetelés sérülésére üresjáratban működtetés, vagy a vízben levő idegen tárgyak miatt
- ✿ A keringetés blokkolására idegen tárgyak miatt
- ✿ A szállítás során bekövetkező sérülésre
- ✿ A nem szakszerű beavatkozás miatti sérülésre

## 7. MŰSZAKI ADATOK

	<b>FVC 5005 EC</b>	<b>FVC 5010 EK</b>
Feszültség/frekvencia	230 V ~ 50 HZ	230 V ~ 50 HZ
Teljesítmény	550 W	750 W
Maximum átvitt mennyiség	9 500 l/ó	13 000 l/ó
Maximum kinyomás	8 m	9 m
Maximum merülési mélység	7 m	7 m
Közeg maximum hőfok	35 °C	35 °C
Szilárd anyag maximális mennyisége a közegben	3 mm	16 mm
Maximális nyomás	0,8 bar	0,9 bar
Súly	4,6 kg	5,0 kg

## 8. MEGSEMMISÍTÉS

### **A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ**

A használt csomagolóanyagokat az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyre helyezze el.



A gép és tartozékai különböző anyagokból, pl. fémből és műanyagból készültek.  
A sérült alkatrészeket adja le szelektív gyűjtőhelyen. Tájékozódjon az illetékes hivatalnál.



Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU-irányelv alapkövetelményeit.

Változtatások a szövegben, a kivitelben és a műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül történhetnek, a módosításra vonatkozó jog fenntartva.

Használati útmutató az eredeti nyelven.



## 9. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

**FAST**<sup>®</sup>FAST ČR, a.s.  
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany u Prahy, Czech Republic  
tel.: 323 204 111, fax: 323 204 110

## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

**Gyártó:**FAST ČR, a.s.  
Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Cseh Köztársaság  
Adóazonosító: CZ26726548**Termék/márka:** Merülő szennyvízszivattyú/ FIELDMANN**Típus/modell:** FVC 5005 EC gyári modellként Q1CP-550K  
FVC 5010 EK gyári modellként Q1DP-750K  
230 V AC, 50 Hz/550 W/750 W**Ez a termék megfelel az alábbi előírásoknak és irányelveknek:**Az alacsony feszültségű elektromos berendezésekre vonatkozó, 2014/35/EU sz. irányelv  
Az elektromágneses kompatibilitásra (EMC) vonatkozó 2014/32/EU sz. irányelv  
Az EK 2000/14/EK számú irányelve a zajszintről  
Az EK Tanácsának gépi berendezésekre vonatkozó 2006/42/EK számú irányelve**és normáknak:**EN 60335-1:2012+A11  
EN 60335-2-41:2003+A1+A2  
EN 62233:2008  
EN 55014-1:2006+A1+A2  
EN 55014-2:1997+A1+A2  
EN 61000-3-3:2014  
EN 61000-3-2:2013  
AfPS GS 2014:01**CE jelölés:** 16**A kiadás helye:** Prága**Név:** Ing. Zdeněk Pech  
Az igazgatótanács elnöke**A kiadás dátuma:** 2016. 4. 27.**Aláírás:****FAST**<sup>®</sup> FAST ČR, a.s.  
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany  
ICO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111  
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110

Azonosító szám: 26 72 65 48, Adóazonosító: CZ-26 72 65 48

Bank: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309-011/0100, Česká spořitelna Praha 4, számlaszám: 2375682/0800,  
ČSOB Praha 1, számlaszám: 8010-0116233383/0300





 **FIELDMANN**<sup>®</sup>  
Home & Garden Performance